

Published under the aegis of

**Center for Communication and Information Sciences**

(Victoria University; University of Toronto;  
University of Helsinki; Universidad Sao Paulo, Brasil; Indiana University;  
University of Lugano; University of Ottawa)

Series: *Language, Media & Education Studies*

*Edited by:* Marcel Danesi & Leonard G. Sbrocchi

1. M. Danesi, *Interpreting Advertisements. A Semiotic Guide*
2. M. Angenot, *Critique of Semiotic Reason*
3. S. Feigenbaum, *The Intermediate Sign in the System of French and Hebrew Verbs*
4. A. Bailin, *Metaphor and the Logic of Language Use*
5. C. D. E. Tolton, ed., *The Cinema of Jean Cocteau*
6. C. Madott Kosnik, *Primary Education: Goals, Processes and Practices*
7. F. Nuessel, *The Esperanto Language*
8. M. G. Guido, *The Acting Reader: Schema/Text Interaction in the Dramatic Discourse of Poetry*
9. F. Ratto, *Hobbes tra scienza della politica e teoria delle passioni*
10. S. Battestini, *African Writing and Text*
11. T. A. Sebeok, *Essays in Semiotics I: Life Signs*
12. T. A. Sebeok, *Essays in Semiotics II: Culture Signs*
13. A. Ponzio and S. Petrilli, *Philosophy of Language, Art and Answerability in Mikhail Bakhtin*
14. R. Beasley, M. Danesi, P. Perron, *Signs for Sale. An Outline of Semiotic Analysis for Advertisers & Marketers*
15. F. Merrell, *Signs for Everybody, or, Chaos, Quandaries and Communication*
16. P. Perron, L.G. Sbrocchi, P. Colilli, M. Danesi (eds.) *Semiotics as a Bridge between the Humanities and the Sciences*
17. A. Makolkin, *Anatomy of Heroism*
18. P. Perron, M. Danesi, J. Umiker-Sebeok, A. Watanabe (eds.) *Semiotics and Information Sciences*
19. T. A. Sebeok, *The Swiss Pioneer in Nonverbal Communication Studies. Heine Hediger (1908-1992)*
20. M. Danesi (ed.), *The Invention of Global Semiotics*
21. T. A. Sebeok, *Semiotic Prologues*
22. R. Dalvesco, *Fuller Speak*
23. F. Merrell, *Learning Living, Living Learning: Signs Between East and West*
24. J. Kelly (ed.), *Looking Up; Science and Observation in the Early Modern Period*
25. A. Valdman, *Études sur les variétés du français*
26. A. Valdman, *Essays in Applied French Linguistics*
27. D. A. Koike, *La co-construcción del significado en el español de la Américas: acercamientos discursivos*

Cover:

Compugraphics by Pierre Bertrand

28. P. Perron and M. Danesi, *Classical Readings in Semiotics*
29. J. Deely, *Why Semiotics?*
30. S. Petrilli and A. Ponzio, *Views in Literary Semiotics*
31. F. Nuessel and A. Cedeño, *Selected Literary Commentary in the Literature of Spain*
32. A. Ponzio and S. Petrilli, J. Ponzio, *Reasoning with Emmanuel Levinas*
33. M. Solimini, *Anthropology, Otherness, and Existential Enterprise*
34. Maria Grazia Guido, *The Imaging Reader. Visualization and Embodiment of Metaphysical Discourse*
35. J. Deely, S. Petrilli, A. Ponzio, *The Semiotic Animal*
36. R. Iannacito-Provenzano, *Il dialetto molisano di Villa San Michele (Isernia)*
37. A. Ponzio, *The Dialogic Nature of Sign*
38. W. Weiss, *Towards a Mobile Voice*
39. R. Williamson, *La historia verdadera de la conquista de la Nueva España de Bernal Diaz del Castillo. Apuntes para una historia de su lenguaje*
40. P. G. Martenson, *On the Problem of the Comic. A Philosophical Study on the Origin of Laughter*
41. F. Merrell, *Processing Cultural Meaning*
42. S. Petrilli and A. Ponzio, *Semiotics Today. From Global Semiotics to Semioethics, a Dialogic Response*
43. G. Marrone, *The Ludovico Cure. On Body and Music in A Clockwork Orange*
44. A. Ponzio, *Emmanuel Levinas, Globalization, and Preventive Peace*
45. R. Longo Lavorato, *De vulgari eloquentia: lingua e dialetti nella cultura italiana*
46. Wang Ning, *Translated Modernities: Literary and Cultural Perspectives on Globalization and China*
47. J. Deely, *Semiotics Seen Synchronically. The View as of 201044.*
48. Carolina Travalia, *El concepto de colocación en español: propuesta de una nueva taxonomía y delimitación de sus funciones*
49. M. Danesi, Lorraine Bryers, Ned Gudinskas, *Interpreting Advertisements: A Semiotic Guide* (second edition)
50. Sergej G. Proskurin, *Essays in Contemporary Semiotics*
51. M. Pasquarelli Clivio (ed.) *Lingue in contatto e plurilinguismo nella cultura italiana*
52. Stefania Ventura, *Teaching Languages Through Activities, Games, and Projects*
53. P. Arancibia, V. Fulginiti, K. Gaudet, J. Granata, W. Santini, L. A. Oujj (eds.) *Shaping an Identity. Adapting, Rewriting and Remaking Italian Identity*
54. Maria Grazia Guido. *The Acting Translator. Embodying Cultures in the Dubbing Translation of American Sitcoms*
55. Frank Nuessel, *Studies in Proverbial Language*
56. Susan Petrilli, ed. *Writing, Voice, Undertaking*
57. Mariana Bockarova and Maecel Danesi, *Semiotic Analysis for Advertisers & Marketers: An Outline*
58. Maria Grazia Guido, *The Acting Interpreter. Embodied Stylistics in an Experientialist Perspective*
59. Katherine L Morrison, *Loyalism and the Conquest: Historical Roots*
60. Maria Giulia Dondero, Jacques Fontanille, *The Semiotic Challenge of Scientific Images. A Test Case for Visual Meaning*

Maria Giulia Dondero  
Jacques Fontanille

The Semiotic Challenge  
of Scientific Images  
A Test Case for Visual Meaning

Translation: Julie Tabler



New York

Ottawa

Toronto

© 2014 LEGAS No part of this book may be reproduced in any form, by print, photoprint, microfilm, microfiche, or any other means, without written permission from the publisher.

Library and Archives Canada Cataloguing in Publication

Dondero, Maria Giulia, 1975-  
[Images à problèmes. English]

The semiotic challenge of scientific images : a test case for visual meaning / Maria Giulia Dondero, Jacques Fontanille ; translation, Julie Tabler.

(Language, media & education studies ; 60)

Translation of: Des images à problèmes.

Includes bibliographical references.

ISBN 978-1-897493-48-9 (pbk.)

1. Scientific illustration. 2. Communication in science.  
3. Visualization. 4. Semiotics. I. Fontanille, Jacques, author  
II. Tabler, Julie, translator III. Title. IV. Title: Images à  
problèmes. English V. Series: Language, media & education  
studies ; 60

Q222.D6513 2014

502.22

C2014-902865-2

The translation of this work from French into English and the publication by Legas were partially financed by Liège University.

[Crédit de démarrage : « Diagramme et démonstration visuelle dans le discours scientifique » [Starting credit: Diagram and visual Demonstration in Scientific Discourse] (2011-2013).

<http://www.legaspublishing.com>

LEGAS

P. O. Box 149

Mineola, New York

USA 11501

3 Wood Aster Bay

Ottawa, Ontario

K2R 1B3

5201 Dufferin Street

Toronto, Ontario

M3H 5T8

Printed and bound in Canada



The authors would like to acknowledge the National Research Agency group "*Images et dispositifs de visualisation scientifiques*" (2008-2010) for hosting a major collective investigation on the topic of this book, as well as program coordinator Anne Beyaert-Geslin, for organizing the workshops and publications associated with it. The authors also extend their appreciation to all the participants in this scholarly investigation for their thoughtful input. A special acknowledgement goes to our friend, Professor Thomas Broden, who gave valuable input on the translation of terminology, including some technical terms never before translated.

# Table of Contents

## *FOREWORD*

A semiotic project	11
A study of scientific practices	12
Problematic images	14
An irreducible structure of experience	17

## **PART ONE**

### **TECHNOLOGIES USED IN THE PRODUCTION OF THE REFERENT**

#### **1. Exploring the Visible and the Invisible**

<i>1.1. THE EXPLORATION SEQUENCE</i>	23
EXPLORATION AND ENUNCIATION	23
ENERGY AND LIGHT “EXPLORE” MATTER AND BODIES	28
EXPLORATION VIA SCIENTIFIC AND MEDICAL IMAGING	31
<i>1.2. EXPLORATION, ICONIZATION AND REFERENTIALIZATION</i>	32
MODES OF EXPLORATION	32
X-ray photography	32
Computerized tomography scanning	33
Scintigraph	33
Magnetic resonance imaging	34
Ultrasonography	35
Optical microscopy	36
Scanning tunneling microscopy	36
THE TENSIONS BETWEEN ICONIZATION AND REFERENTIALIZATION	37

#### **2. The Paradoxical “Realism” of Scientific Imaging**

<i>2.1. INTRODUCTION</i>	41
<i>2.2. REALISM DERAILED</i>	43
THE AGENTS OF EVERYDAY REALISM	43
THE AGENTS OF “POSITIVIST” SCIENTIFIC REALISM	44
ICONIC DRIFT AND “MYTHICAL” REALISM	46
PRACTICAL REALISM	49
PRACTICAL REDUCTION AND FAMILIARIZATION	50
The dual semiotic function	50
Familiarization and functional reduction	51
<i>2.3. FINISHING OFF ... WITH ENERGY</i>	52

### **3. The Moment of Iconization: Cognitive Tactics and Interpretive Adjustments**

<i>3.1. INTRODUCTION</i>	55
<i>3.2. IMAGE INSTANTIATION TECHNIQUES</i>	56
INQUIRY, STABILIZATION, STANDARDIZATION	56
ICONIZATION AND MEREOLGY	59
<i>3.3. THE STRATEGIC ADJUSTMENTS USED IN THE QUEST FOR FIGURATION</i>	63
DISTAL ADJUSTMENT AND STRUCTURAL ADJUSTMENT	63
Iconic instability and disabling the point of view	63
Distal adjustment	65
Structural adjustment	67
Subliminal adjustment and imaginal adjustment	67
Subliminal adjustment	68
Imaginal adjustment	69
A MODEL FOR ADJUSTING COGNITIVE INTERACTIONS	71
<i>3.4. AESTHETICS AND ETHICS OF SCIENTIFIC IMAGING</i>	74
STANDARDS, PRACTICES, AND MODULATIONS	74
AESTHETIC CONTEMPLATION AND THE CONTINUITY OF PHYSICAL WORLDS	75
TRANSFORMATIONS OF THE POINT OF VIEW AND ISOTOPIC CONSERVATION	77
<i>3.5. CONCLUSION</i>	83

## **PART TWO**

### **THE IMAGE IN THE GENRES OF SCIENTIFIC LITERATURE**

#### **1. From Research Article to Popular Dissemination**

<i>1.1. BLACK HOLES IN RESEARCH ARTICLES</i>	89
DIAGRAMS AND SIMULATED PHOTOGRAPHY	90
FROM EQUATION TO VISUALIZATION	93
THE MANIPULABLE SPACE OF THE DIAGRAM	96
THE DIAGRAM AS A VISUAL EXPERIMENT	98
<i>1.2. DISSEMINATION STRATEGIES</i>	100
SIMULATED PHOTOGRAPHY:	
BETWEEN THE ALLOGRAPH AND THE AUTOGRAPH	100
SIMULATED PHOTOGRAPHY AND SPIRIT PHOTOGRAPHY	102
ART IN SEARCH OF THE FOUNDATIONS OF SCIENTIFIC RESEARCH	103
<i>1.3. CODA: ART AND MATHEMATICS</i>	109
CUBIST PREAMBLE	110



ART AND MATHEMATICS IN THE REPRESENTATION OF THE UNIVERSE	111
ART IMAGES AS A CONTRIBUTION TO MATHEMATICS	112
ARTIST'S IMPRESSIONS AND MATHEMATICS	114
HOW ARTISTIC OUTPUT IS MATHEMATIZED	117

## **2. Image Series and Scientific Argumentation. Establishing a Montage Type as Part of an Institutional Strategy**

<i>2.1. PREAMBLE: STUDY OBJECTIVES AND FOCUS</i>	119
<i>2.2. THE ARGUMENTATIVE CHALLENGES OF THE ARTICLE</i>	120
SUMMARY OF THE ARGUMENTATION	120
STAGE 1: Macroscopic behavior at very high temperatures	120
STAGE 2: The multi-scalar nature of textured composites	121
STAGE 3: Scale identification and key behaviors	121
DISCUSSION OF THE BASIC LINE OF ARGUMENTATION	123
<i>2.3. THE VISUAL TYPES</i>	124
THE TECHNICAL TYPES	124
THE SEMIOTIC TYPES	125
Texture images	126
Energy images	126
Concept images	127
Profile images	127
<i>2.4. THE RHETORICAL ORGANIZATION OF THE IMAGES</i>	129
VISUAL SEQUENCES	129
<i>HOMO-SEMIOTIC SEQUENCES</i>	130
<i>HETERO-SEMIOTIC SEQUENCES</i>	131
Marginal hetero-semiotic sequences	132
Radical hetero-semiotic sequences	133
HOW THE IMAGES AND FIGURE SEQUENCES CONTRIBUTE TO THE ARGUMENTATION	136
<i>2.5. CONCLUSION</i>	138

## **PART THREE SCIENTIFIC IMAGES AND SCHEMATIZATION**

### **1. The Diagram: Between Mathematics and Visualization**

<i>1.1. PREAMBLE: SCHEMAS VS. DIAGRAMS</i>	143
<i>1.2. THE DIAGRAM ACCORDING TO PEIRCE</i>	144

THE DIAGRAM AS AN INSTRUMENT OF MANIPULATION	144
PHOTOGRAPHIC DIAGRAMS	149
1.3. <i>PHOTOGRAPHY AS A TOOL OF SCIENCE</i>	150
1.4. <i>THE DIAGRAM: STRADDLING AUTOGRAPHY AND ALLOGRAPHY</i>	154
1.5. <i>FROM PHOTOGRAPHY TO GEOMETRIC TRANSLATION</i>	156
THE JOURNEY FROM THE TRACE TO THE TYPE	156
FROM PHOTO TO GRAPHIC	159
FROM DRAWING TO DIAGRAM	163
<b>2. Narrative “problems” and iconic solutions: the semiotic status of mathematical curves</b>	
2.1. <i>THE NARRATIVE INTERPRETATION OF MATHEMATICAL PROBLEM UTTERANCES</i>	169
2.2. <i>THE PROBLEM AT HAND: THE SEMIOTICS OF CHANGE AND THE EVOLUTIONARY PROFILE</i>	171
2.3. <i>WHY IS THE VISUAL EXPRESSION OF THE SOLUTION A CURVE?</i>	174
2.4. <i>THE SEMIOTIC ANALYSIS OF “PROFILE TYPES” AND CURVES</i>	177
THE PLANE OF EXPRESSION	
AND THE PLANE OF CONTENT OF THE CURVE	177
THE TUG-OF-WAR BETWEEN PROGRAMS AND COUNTER-PROGRAMS	181
2.5. <i>A TYPOLOGY OF CURVES</i>	182
2.6. <i>FINAL REMARKS: THE COMPOSITION OF EVOLVING PROFILES</i>	187
CONCLUSIONS	193
BIBLIOGRAPHIC REFERENCES	197